

**Zmluva o pôžičke
uzavretá podľa § 657 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**I.
Zmluvné strany**

Veriteľ: Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a. s.
Sídlo: Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
Registrácia: Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sa, vložka č. 10546/L
Zastúpená: Predstavenstvom a. s.
Oprávnení k podpisu: dvaja členovia predstavenstva
Bankové spojenie: ČSOB, a. s. Bratislava
Číslo účtu: 25788033/7500
IČO: 36 672 297
DIČ: 2022238900
IČ DPH: SK 2022238900

Dlžník: VÁHOSTAV – SK, a. s.
Sídlo: Hlínská 40, 011 18 Žilina
Registrácia: Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sa, vložka č. 10274/L
Zastúpená: Predstavenstvom a. s.
Oprávnení k podpisu: Ing. Martin Buňák – člen predstavenstva
Ing. Ján Štetiar – člen predstavenstva
Bankové spojenie: ČSOB a. s. Pobočka Trenčín
Číslo účtu: 211770953/7500
IČO: 31 356 648
DIČ: 2020333216
IČ DPH: SK 2020333216

**II.
Účel zmluvy**

1. Spoločnosť Severoslovenské vodárne a kanalizácie a. s. /ďalej len SEVAK alebo veriteľ/ realizuje v súlade so Zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku projekt: SČOV Žilina – Intenzifikácia, kód projektu: 24110110047. Listom číslo: 697/20125-5.3., zo dňa 21.3.2012 Ministerstvo životného prostredia SR /ďalej len MŽP SR/ oznámilo SEVAK-u pozastavenie platieb na predmetný projekt.
2. V dôsledku pozastavenia platieb vznikli SEVAK-u voči spoločnosti VÁHOSTAV-SK, a.s. /ďalej len Váhostav/ ako zhotoviteľovi záväzky po lehote splatnosti v celkovej výške: 2 863 613,22 EUR, ktoré je SEVAK v súlade so Zmluvou o dielo číslo: 604/2010 povinný uhradiť. V zmysle listu č. 1476-291/4.32-212/AA.01/12 zo dňa 14.6.2012 Váhostav oznámil, že preruší práce na projekte v lehote 21 dní, pokiaľ SEVAK ako objednávateľ prác nepredloží dostatočný dôkaz o finančnom zabezpečení. V súlade so spôsobom financovania, ktorý je uvedený v platnej Zmluve o NFP – predfinancovanie, nie je možné uhradiť faktúry z vlastných zdrojov SEVAK-u, resp. z úveru a následne žiadať o refundáciu uhradených

finančných prostriedkov MŽP SR, čo potvrdilo aj usmernenie MŽP SR, o ktoré SEVAK požiadal listom zo dňa 13.4.2012. V tomto usmernení bolo doporučené, aby SEVAK žiadosti o platbu stiahol, faktúry uhradil z vlastných zdrojov, resp. z úveru a výdavky si nárokoval až v Záverečnej platbe po ukončení projektu, t. j. v 05/2014.

3. V snahe zabrániť prípadným materiálnym škodám na rozostavanej stavbe, ďalším finančným nákladom súvisiacim so zakonzervovaním stavby a porušením Povolenia na osobitné užívanie vôd vydané Obvodným úradom životného prostredia zo dňa 22.5.2012, ktoré by musel znášať SEVAK ako investor stavby, ako aj v snahe zamedziť škodám na životnom prostredí, ktoré by mohli vzniknúť z dôvodu neukončenej rekonštrukcie biologického stupňa SČOV Žilina vypúšťaním nedostatočne vyčistených odpadových vôd do recipientu, vzniknutý stav zmluvné strany riešia uzatvorením Zmluvy o poskytnutí pôžičky /ďalej len zmluva/ v celkovej výške 1 600 000,00 EUR zhotoviteľovi diela, keď v rámci tejto zmluvy poskytnuté finančné prostriedky umožnia zhotoviteľovi pokračovať výlučne v touto zmluvou vymedzenom rozsahu v realizácii diela.
4. Pre odstránenie pochybností zmluvné strany uvádzajú, že touto zmluvou nie je poskytovaný dôkaz o vytvorení a udržiavaní finančného zabezpečenia vo vzťahu k cene za dielo, tým nie je dotknutý záväzok zhotoviteľa podľa bodu 2. článku III. tejto zmluvy.

III.

Predmet zmluvy

1. Veriteľ požičiava dlžníkovi sumu 1 600 000,00 EUR /slovom jedenmiliónšesťstotisíc, 0/100 EUR/
2. Zmluvné strany sa dohodli, že veriteľ prevedie predmet pôžičky na účet dlžníka uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to v deň podpisu zmluvy. Pripísaním sumy pôžičky na účet dlžníka je dlžník povinný pokračovať v plnení predmetu Zmluvy o dielo č.: 604/2010 uzatvorenej s veriteľom na zrealizovaní diela „SČOV Žilina – Intenzifikácia“ a to v rozsahu, ktorý zabezpečí možnosť sprevádzkovania rozostavanej časti stavby vrátane technológie, a to: pravá čistiaca linka SO 100-02 Vypínacia komora, SO 100-04 Lapač piesku – pravá nádrž, SO 100-05 Usadzovacia nádrž – pravá nádrž, SO 100-06 Čerpacia stanica surového kalu, SO 100-07 Čerpacia stanica vratných kalov, SO 100-09 Aktivačné nádrže – pravá strana, SO 100-11 Dosadzovacie nádrže č. 3,5,7,9, SO 100-12 Ducháreň, SO 100-17 Rozvodňa, vrátane bezprostredne súvisiacich spojovacích, kalových, vzduchových, kanalizačných, vodovodných a kábelových rozvodov.

IV.

Termín splatenia

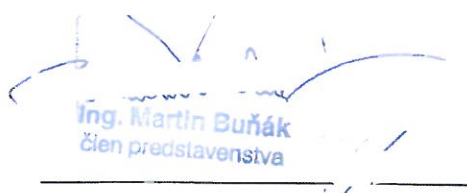
1. Dlžník sa zaväzuje pôžičku splatiť v plnej výške naraz najneskôr k 31.12.2012.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pôžička je poskytovaná bezúročne.
3. Z ceny za dielo, z ktorej zaplatením je veriteľ v čase uzavretia tejto zmluvy v omeškaní, si dlžník nebude uplatňovať úrok z omeškania.
4. Splnením povinností oboch zmluvných strán táto zmluva zaniká.

5. V prípade zrušenia financovania projektu SČOV Žilina – intenzifikácia zo strany MŽP SR pôžička bude splatená započítaním s cenou za dielo podľa faktúr vzniknutých zo Zmluvy o dielo uzatvorenej medzi obidvoma zmluvnými stranami.
6. Dlžník je povinný zaplatiť veriteľovi úrok z omeškania v prípade nespĺnenia povinnosti podľa čl. IV. ods. 1 zmluvy vo výške, ktorá sa rovná dvojnásobku základnej úrokovej sadzby ECB platnej ku dňu porušenia povinnosti podľa citovaného článku zmluvy, najviac však 18% p. a.

V.
Záverečné ustanovenia

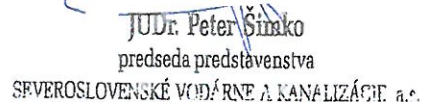
1. Zmluva sa uzatvára na dobu do úplného vyrovnania dlhu dlžníkom.
2. Spory vyplývajúce zo zmluvy budú zmluvné strany riešiť zmierom. Ak nedôjde k dohode, môže sa zmluvná strana domáhať vyriešenia sporu slovenským súdom podľa slovenského práva.
3. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z toho pre veriteľa dve vyhotovenia a dve vyhotovenia pre dlžníka.
4. Poskytnutie pôžičky schválilo Predstavenstvo veriteľa uznesením č. 783 zo dňa 18.06.2012.
5. Pretože SEVAK má uzatvorenú zmluvu o účelovom úvere č. 6177/11/44698, má súhlas s uzatvorením Zmluvy o pôžičke od ČSOB, a. s. Bratislava.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboch zmluvných strán.
7. Zmeny a doplnenia zmluvy je možné vykonať dodatkom k tejto zmluve na základe vzájomnej dohody zmluvných strán.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu nahlas prečítali, jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

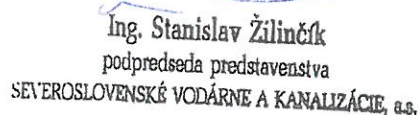
V Žiline dňa 17. 6. 2012


Ing. Martin Buňák
člen predstavenstva

JAHOSTAV - SK a.s.
Hlinská č. 40
011 18 Žilina
21

dlžník


JUDr. Peter Šimko
predseda predstavenstva
SEVEROSLOVENSKÉ VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a.s.


Ing. Stanislav Žilinčík
podpredseda predstavenstva
SEVEROSLOVENSKÉ VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a.s.

veriteľ